



SASH

ECOWORK BL GEN2

MINERAL WHITE EMULSION

ES. APLICACIONES:

ECOWORK BL GEN2 es un fluido de corte emulsionable para operaciones de mecanizado general, torneado, aserrado, fresado, etc... en todo tipo de materiales de acero, aluminio, latón y sus aleaciones, dando un alto nivel de acabado superficial.

PROPIEDADES:

- Tiene una elevada estabilidad con aguas hasta 50°HF de dureza.
- Proporciona una buena refrigeración a la zona de corte, alargando la vida de las herramientas.
- Tienen un buen poder anticorrosivo a partir de concentraciones de 5%, estando exentos de nitritos, dando una excelente protección a las máquinas y piezas mecanizadas.
- Ofrece la ventaja de estar exento de compuestos y elementos perjudiciales para la salud y el medio ambiente, tales como aminas, cloro, boro, nitritos, entre otros.
- Contiene aditivos específicos que mejoran la resistencia a la fermentación de las emulsiones.
- Su baja tensión superficial le confiere buenas cualidades humectantes, con lo que se mejora la evacuación de calor.

MODO DE EMPLEO:

- Para preparar las emulsiones de ECOWORK BL GEN2, es necesario utilizar aguas de dureza máxima de 50°HF y que el contenido en cloruros no sobrepase los 200 ppm.
- Para conseguir una buena emulsión, es aconsejable echar el ECOWORK BL GEN2 sobre el agua y agitar a continuación.
- NO debe echarse el agua sobre el ECOWORK BL GEN2.
- Las dosis de utilización es del 5-6% en operaciones de mecanizado general. En operaciones difíciles, puede aumentarse la concentración hasta 12%.

PRECAUCIONES:

- Cuando por primera vez se ponga en servicio una emulsión de ECOWORK BL GEN2 en una máquina herramienta haya utilizado otro producto es conveniente hacer limpieza y desinfección de la misma. Esta es imprescindible cuando la emulsión hay tenido problemas de fermentación.
- Para la limpieza, recomendamos utilizar un producto específico como nuestro ADITIVO LIMPIADOR, siguiendo las instrucciones de uso de la información técnica y los consejos de nuestro Departamento Técnico.

RECOMENDACIONES:

Evitar instalaciones de dosificación automática de emulsión con tuberías de cobre, usar siempre PVC.





SASH

ECOWORK BL GEN2

MINERAL WHITE EMULSION

EN. APPLICATIONS:

ECOWORK BL GEN2 is an emulsifiable cutting fluid for general machining operations, such as turning, sawing, milling, etc., on various steel, aluminum, brass, and alloy materials, providing a high level of surface finish.

PROPERTIES:

- Has high stability with water hardness up to 50°HF.
- It provides good cooling to the cutting zone, extending tool life.
- It has good anti-corrosive properties starting from concentrations of 5%, and it is free from nitrites, providing excellent protection for machines and machined parts.
- Offers the advantage of being free from compounds and elements harmful to health and the environment, such as amines, chlorine, boron, nitrites, among others.
- It contains specific additives that improve resistance to emulsion fermentation.
- Its low surface tension provides good wetting qualities, improving heat evacuation.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- To prepare ECOWORK BL GEN2 emulsions, it is necessary to use water with a maximum hardness of 50°HF, and the chloride content should not exceed 200 ppm.
- To achieve a good emulsion, it is advisable to pour the ECOWORK BL GEN2 onto the water and then stir.
- DO NOT pour water onto the ECOWORK BL GEN2.
- The recommended dosage is 5-6% for general machining operations. In difficult operations, the concentration can be increased up to 12%.

PRECAUTIONS:

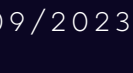
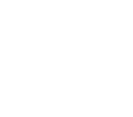
- When using ECOWORK BL GEN2 emulsion for the first time in a machine tool that has previously used another product, it is advisable to clean and disinfect the machine. This is essential if the emulsion has had fermentation problems.
- For cleaning, we recommend using a specific product like our CLEANER ADDITIVE, following the instructions provided in the technical information and the advice of our Technical Department.

RECOMMENDATIONS:

Avoid automatic emulsion dosing installations with copper pipes; always use PVC.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM





SASH

ECOWORK BL GEN2

MINERAL WHITE EMULSION

FR. APPLICATIONS:

ECOWORK BL GEN2 est un fluide de coupe émulsionnable pour usinage général, tournage, fraisage, sciage, etc... de tous types d'acier, aluminium, laiton et ses alliages, procurant un haut niveau de finition.

PROPRIETES:

- Grande stabilité avec des eaux de dureté jusqu'à 50°HF.
- Procure une bonne réfrigération à la zone de coupe et prolonge la durée de vie des outillages.
- Bon pouvoir anticorrosif à partir de 5% de concentration. Exempt de nitrites, donne une excellente protection des machines et pièces usinées.
- Exempt de composants et éléments nocifs pour la santé et l'environnement tels que amines, chlore, bore, nitrites, entre autres.
- Contient des additifs spécifiques qui améliorent la résistance à la fermentation de l'émulsion.
- Sa faible tension superficielle lui procure des qualités humectantes qui améliorent l'évacuation de la chaleur.

MODE D'EMPLOI:

- Pour préparer les émulsions de ECOWORK BL GEN2 il est nécessaire d'employer une eau potable avec une dureté maximale de 50°HF et un contenu en chlorures inférieur à 200 ppm.
- Pour obtenir une bonne émulsion, il est conseillé d'ajouter ECOWORK BL GEN2 dans un volume d'eau préparé et d'agiter.
- NE pas verser ECOWORK BL GEN2 dans l'eau.
- Le dosage est de 5 à 6% pour les opérations d'usinage en général. Pour les opération sévères on peut augmenter la concentration jusqu'à 12%.

PRECAUTIONS:

- Lors de la première mise en service d'une émulsion ECOWORK STV GEN2 dans une machine ayant utilisé un autre produit, il convient de désinfecter celle-ci. Cela est indispensable en cas de problèmes antérieurs de fermentation.
- Pour le rinçage, nous conseillons d'utiliser un produit spécifique tel que notre ADITIVO LIMPIADOR, suivre les instructions de la fiche technique.

RECOMMANDATIONS:

Eviter les installations de dosification automatique d'émulsion avec des tuyauteries en cuivre, utiliser toujours des tuyaux PVC.





SASH

ECOWORK BL GEN2

MINERAL WHITE EMULSION

DE. ANWENDUNGEN:

ECOWORK BL GEN2 ist eine emulgierbare Schneidflüssigkeit für allgemeine Bearbeitungsvorgänge wie Drehen, Sägen, Fräsen usw. in allen Arten von Materialien wie Stahl, Aluminium, Messing und deren Legierungen, die eine hohe Oberflächengüte erzielt.

EIGENSCHAFTEN:

- Es weist eine hohe Stabilität bei Wasser mit einer Härte von bis zu 50°HF auf.
- Sorgt für eine gute Kühlung des Schneidbereichs und verlängert so die Lebensdauer der Werkzeuge.
- Es verfügt ab einer Konzentration von 5% über eine gute Korrosionsschutzwirkung, ist frei von Nitriten und bietet einen hervorragenden Schutz für Maschinen und die zu bearbeitenden Teile.
- Es bietet den Vorteil, dass es frei von gesundheits- und umweltschädlichen Verbindungen und Elementen wie Aminen, Chlor, Bor, Nitriten usw. ist.
- Enthält spezifische Zusatzstoffe, die die Fermentationsbeständigkeit von Emulsionen verbessern.
- Seine niedrige Oberflächenspannung verleiht ihm gute feuchtigkeitsspendende Eigenschaften und verbessert so die Wärmeableitung.

ANWENDUNG:

- Zur Herstellung der ECOWORK BL GEN2-Emulsion muss Wasser mit einer maximalen Härte von 50°HF verwendet werden und der Chloridgehalt darf 200 ppm nicht überschreiten.
- Um eine gute Emulsion zu erhalten, empfiehlt es sich, ECOWORK BL GEN2 auf das Wasser zu gießen und anschließend zu schütteln.
- Gießen Sie KEIN Wasser auf den ECOWORK BL GEN2.
- Bei allgemeinen Bearbeitungsvorgängen beträgt die Anwendungsdosis 5-6%. Bei schwierigen Operationen kann die Konzentration um bis zu 12% gesteigert werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Wenn eine ECOWORK BL GEN2-Emulsion zum ersten Mal in einer Werkzeugmaschine in Betrieb genommen wird, die zuvor ein anderes Produkt verwendet hat, ist es ratsam, sie zu reinigen und zu desinfizieren. Dies ist wichtig, wenn die Emulsion Fermentationsprobleme hatte.
- Für die Reinigung empfehlen wir die Verwendung eines speziellen Produkts wie unseres CLEANING ADDITIVE. Beachten Sie dabei die Gebrauchsanweisung in die technischen Informationen und die Ratschläge unserer technischen Abteilung.

EMPFEHLUNGEN:

Vermeiden Sie automatische Emulsionsdosieranlagen mit Kupferrohren, verwenden Sie immer PVC.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM





SASH

ECOWORK BL GEN2

MINERAL WHITE EMULSION

IT. APPLICAZIONI:

ECOWORK BL GEN2 è un fluido da taglio emulsionabile per operazioni di lavorazione generale, tornitura, segatura, fresatura, ecc... Su tutti i tipi di materiali in acciaio, alluminio, ottone e sue leghe, dando un alto livello di finitura superficiale.

PROPRIETÀ:

- Ha un'elevata stabilità con acqua fino a 50 °HF di durezza.
- Fornisce un buon raffreddamento alla zona di taglio, prolungando la vita degli utensili.
- Hanno un buon potere anticorrosivo a partire da concentrazioni del 5%, essendo privi di nitriti, dando un'eccellente protezione a macchine e pezzi lavorati.
- Offre il vantaggio di essere privo di composti ed elementi nocivi per la salute e l'ambiente, come ammine, cloro, boro, nitriti, tra gli altri.
- Contiene additivi specifici che migliorano la resistenza alla fermentazione delle emulsioni.
- La sua bassa tensione superficiale gli conferisce buone qualità umettanti, migliorando così l'evacuazione del calore.

MODO D'USO:

- Per preparare le emulsioni di ECOWORK BL GEN2, è necessario utilizzare acque con una durezza massima tra 40 e 80 °HF e un contenuto di cloruri non superiore a 200 ppm.
- Per ottenere una buona emulsione, si consiglia di aggiungere ECOWORK BL GEN2 sull'acqua e quindi agitare.
- Non aggiungere acqua su ECOWORK BL GEN2.
- Le dosi di utilizzo è del 5-6% nelle operazioni di lavorazione generale. Nelle operazioni difficili, la concentrazione può essere aumentata fino al 12%.

PRECAUZIONI:

- Quando per la prima volta viene messa in servizio un'emulsione di ECOWORK BL GEN2 su una macchina che ha utilizzato un altro prodotto è opportuno effettuare una pulizia e disinfezione della stessa. È essenziale quando l'emulsione ha avuto problemi di fermentazione.
- Per la pulizia consigliamo di utilizzare un prodotto specifico come il nostro ADDITIVO DETERGENTE, seguendo le istruzioni d'uso delle informazioni tecniche e i consigli del nostro Ufficio Tecnico.

RACCOMANDAZIONI:

Evitare impianti di dosaggio automatico di emulsione con tubi di rame, utilizzare sempre PVC.





SASH

ECOWORK BL GEN2

MINERAL WHITE EMULSION

PT. APLICAÇÕES:

ECOWORK BL GEN2 é um fluido de corte emulsionável para operações de maquinação geral, torneamento, serragem, fresagem, etc. em todo o tipo de materiais de aço, alumínio, latão e as suas ligas, proporcionando um elevado nível de acabamento superficial.

PROPRIEDADES:

- Tem uma grande estabilidade com a água até à dureza de 50°HF.
- Proporciona uma boa refrigeração na zona de corte, prolongando a vida das ferramentas.
- Tem um bom poder anticorrosivo a partir de concentrações de 5%, sendo isento de nitritos, dando uma excelente proteção às máquinas e peças mecanizadas.
- Oferece a vantagem de estar isento de compostos e elementos nocivos para a saúde e o ambiente, como aminas, cloro, boro, nitritos, entre outros.
- Contém aditivos específicos que melhoram a resistência à fermentação das emulsões.
- A sua baixa tensão superficial confere-lhe boas qualidades humectantes, o que melhora a dissipação do calor.

MODO DE UTILIZAÇÃO:

- Para preparar as emulsões de ECOWORK BL GEN2, é necessário utilizar água com uma dureza máxima de 50°HF e o teor de cloretos não ultrapassar os 200 ppm.
- Para obter uma boa emulsão é aconselhável deitar o ECOWORK BL GEN2 na água e a seguir agitar.
- NÃO deve ser deitada água sobre o ECOWORK BL GEN2.
- A dose de utilização é de 5-6% em operações de maquinação gerais. Em operações difíceis, a concentração pode ser aumentada até 12%.

PRECAUÇÕES:

- Quando uma emulsão ECOWORK BL GEN2 é colocada em serviço pela primeira vez numa máquina-ferramenta que tenha utilizado outro produto é aconselhável limpá-la e desinfetá-la. Isto é imprescindível quando a emulsão teve problemas de fermentação.
- Para a limpeza, recomendamos a utilização de um produto específico, como o nosso ADITIVO DE LIMPEZA, seguindo as instruções de utilização da informação técnica e os conselhos do nosso Departamento Técnico.

RECOMENDAÇÕES:

Evitar instalações de dosagem automática de emulsão com tubagens de cobre, usar sempre PVC.



SASH

ECOWORK BL GEN2

MINERAL WHITE EMULSION

RU. ПРИМЕНЕНИЕ:

ECOWORK BL GEN2 — это эмульгируемая смазочно-охлаждающая жидкость для общих операций механической обработки, токарной обработки, распиловки, фрезерования всех типов материалов, таких как сталь, алюминий, латунь и их сплавы, обеспечивающая высокий уровень чистоты поверхности.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Обладает высокой стабильностью при работе с водой жесткостью до 50°HF.
- Обеспечивает хорошее охлаждение зоны резания, продлевая срок службы инструментов.
- Обладает хорошими антикоррозионными свойствами, начиная с концентрации 5%, не содержит нитритов и обеспечивает превосходную защиту машин и обработанных деталей.
- Ее преимущество заключается в том, что она не содержит соединений и элементов, вредных для здоровья и окружающей среды, таких как амины, хлор, бор, нитриты и другие.
- Содержит специальные добавки, повышающие устойчивость эмульсий к брожению.
- Низкое поверхностное натяжение придает ей хорошие увлажняющие свойства, что улучшает отвод тепла.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ:

- Для приготовления эмульсий ECOWORK BL GEN2 необходимо использовать воду с максимальной жесткостью 50°HF и содержанием хлоридов не более 200 ppm.
- Для получения хорошей эмульсии рекомендуется вылить ECOWORK BL GEN2 в воду и затем перемешать.
- НЕ следует лить воду на ECOWORK BL GEN2.
- Дозы использования составляют 5-6% при общей механической обработке. При сложных операциях концентрация может быть увеличена до 12%.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- При первом использовании эмульсии ECOWORK BL GEN2 на станке, на котором использовался другой продукт, рекомендуется очистить и продезинфицировать его. Это важно, если у эмульсии есть проблемы с ферментацией.
- Для очистки мы рекомендуем использовать специальный продукт, например, наш продукт ADITIVO LIMPIADOR, следуя инструкциям по применению, указанным в технической информации, и рекомендациям нашего технического отдела.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

Избегайте установки автоматического дозирования эмульсии с медными трубами, всегда используйте ПВХ.





SASH

ECOWORK BL GEN2

MINERAL WHITE EMULSION

PRESENTACIÓN / PRESENTATION / PRÉSENTATION / PRÄSENTATION / PRESENTAZIONE /
APRESENTAÇÃO / ПРЕЗЕНТАЦИЯ



GRANEL/BULK/VRAC



1000 LTS.



200 LTS.



50 LTS.



20 LTS.



5 LTS.



4 LTS.



1 LT.



CARACTERÍSTICAS FÍSICO-QUÍMICAS / PHYSICAL-CHEMICAL CHARACTERISTICS /
CARACTÉRISTIQUES PHYSICO-CHIMIQUES / PHYSIKALISCH-CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN /
CARATTERISTICHE CHIMICO-FISICHE / CARACTERÍSTICAS FÍSICO-QUÍMICAS /
ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

pH AT 5%, 25°HF	8,9 - 9,9
EMULSION AT 3%, 50°HF	Stable milky white
NATURE	Emulsifiable oil
HERBERT CORROSION AT 5%, 25°HF	Negative
NITRITE CONTENT	Free
BORON CONTENT	Free
FORMALDEHYDE-RELEASING AGENTS CONTENT	Free
REFRACTOMETER FACTOR	0,9

SASH

ECOWORK BL GEN2

MINERAL WHITE EMULSION

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SÉCURITÉ ET HYGIÈNE / SICHERHEIT UND HYGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SEGURANÇA E HIGIENE / БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНА

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM

